



**Universidad Nacional de Salta**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD**

AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA  
REPUBLICA ARGENTINA  
TELEF. (0387) 4255404/330/332  
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION D N° **115-20**

SALTA, **27 ABR 2020**  
Expediente N° 12.104/2020

**VISTO:**

Las presentes actuaciones, mediante las cuales, la Comisión de Carrera de Medicina, eleva los Programas de las diferentes asignaturas correspondientes a la Nueva Carrera de Medicina, cuyo Plan de Estudios fue aprobado por Resolución del Consejo Superior N° 038/20; y,

**CONSIDERANDO:**

Que el Programa “Inglés Técnico para Ciencias de la Salud”, correspondiente al Tercer Año, de Régimen Cuatrimestral de la Carrera, cumple con los requisitos establecidos por el Reglamento de Planificación Obligatoria – Resolución Interna N° 516/05 y 225/02.

Que la Comisión de Docencia, Investigación y Disciplina del Consejo Directivo, emite Despacho N° 35/2020 y aconseja aprobar el mismo.

**POR ELLO;** y en uso de las atribuciones que le son propias,

**LA DECANA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD**

(Ad-Referéndum del Consejo Directivo)

**RESUELVE:**

**ARTICULO 1°.-** Aprobar y poner en vigencia el Programa Analítico de la Asignatura “**INGLES TECNICO PARA CIENCIAS DE LA SALUD**”, correspondiente al Tercer Año, de Régimen Cuatrimestral, de la Carrera de Medicina – Plan de Estudios C.S. N° 038/2020, el que obra como **ANEXO** de la presente Resolución.

**ARTICULO 2°.-** Hágase saber y remítase copia a: Comisión de Carrera de Medicina, Docentes Responsables de la Asignatura, Dirección de Alumnos, Centro de Estudiantes de la Facultad y siga a la Dirección General Administrativa Académica de la Facultad, a sus efectos.

MA

Lic. NÉLIDA ELINA CONDORÍ  
Secretaría Académica  
Facultad de Ciencias de la Salud - UNSa



Lic. María Silvia Forsyth  
Decana  
Facultad de Ciencias de la Salud - UNSa



**Universidad Nacional de Salta**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD**  
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA  
REPUBLICA ARGENTINA  
TELEF. (0387) 4255404/330/332  
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION D N° **115-20**

SALTA, **27 ABR 2020**  
Expediente N° 12.104/2020

**ANEXO**

**CARRERA:** MEDICINA

**ASIGNATURA:** INGLÉS TÉCNICO PARA CIENCIAS DE LA SALUD

**AÑO DE LA CARRERA:** TERCER AÑO      **PLAN DE ESTUDIOS:** Res. CS N° 038/20

**RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA:** CUATRIMESTRAL

(DOS HEMI-COHORTES ANUALES)

**CARGA HORARIA TOTAL SEMANAL:** 3 Hs. (Teóricas 1 Hs. Prácticas 2 Hs.)

(14 SEMANAS) Total: 40 HS POR CUATRIMESTRE.

**PERÍODO LECTIVO:** 2023

**EQUIPO DOCENTE:**

DOCENTE	CATEGORÍA	DEDICACIÓN
MG. DORA SUSANA MORENO	PROFESOR ADJUNTO	SIMPLE

**DESTINATARIOS:**

Alumnos de Segundo Año de la carrera de medicina, que cumplan con las condiciones previstas en el Régimen de Correlatividades establecido.

**OBJETIVOS:**

**Objetivo general:** capacitar a los alumnos en la comprensión de textos técnicos y científicos, en Idioma inglés, pertenecientes al área de la salud.

**Objetivos específicos:**

- Considerar al texto como una unidad semántica y pragmática.



**Universidad Nacional de Salta**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD**  
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA  
REPUBLICA ARGENTINA  
TELEF. (0387) 4255404/330/332  
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION D N°

115-20

SALTA, 27 ABR 2020  
Expediente N° 12.104/2020

- Reconocer las estructuras léxico-gramaticales.
- Identificar las funciones del discurso.
- Reconocer las características del discurso científico y de los distintos tipos textuales académicos más frecuentes.
- Reconocer la importancia del uso correcto del léxico de las ciencias de la salud y, específicamente, de la medicina.
- Trazar paralelismos lexicales y gramaticales entre textos en LE y textos en LM.
- Desarrollar estrategias de comprensión lectora, tanto en forma visual como auditiva.
- Elaborar un glosario de términos técnicos.
- Reconocer el valor pragmático que tiene la comprensión de textos en inglés para acceder a bibliografía de interés.

#### CONTENIDOS:

**CONTENIDOS MÍNIMOS:** Reconocimiento e interpretación del sistema léxico de la salud. Tipos textuales académicos de uso frecuente en ciencias de la salud. Aplicación de estrategias visuales y auditivas de textos académicos. Utilización apropiada de los diccionarios bilingües.

#### UNIDAD 1

Los tipos textuales académicos y sus géneros, tanto de comunicación escrita como de comunicación oral. Características generales: impersonalidad (voz pasiva del verbo), uso del **Simple Present Tense**, estilo formal y preciso, construcciones de comparación, entre otras.



RESOLUCION D N°

115-20

SALTA, 27 ABR 2020

Expediente N° 12.104/2020

Origen del léxico utilizado en las ciencias de la salud. Palabras lexicales de alta frecuencia en las ciencias de la salud. Lectura e interpretación de términos compuestos. Aspectos morfológicos (prefijos y sufijos) recurrentes en los textos científicos. Errores léxicos: falsos cognados.

Descripción y aplicación de estrategias visuales de comprensión de textos académicos: mapas conceptuales, mapas semánticos, cuadros, gráficos

Aplicación de estrategias auditivas de comprensión de textos académicos: escucha de audios o lectura en voz alta de algunos textos académicos.

## UNIDAD 2

Lectura de textos expositivos con predominio de trama/estructura narrativa. Función retórica general: informar por ejemplo biografías y relatos históricos de investigaciones llevadas a cabo en el pasado.

Formas verbales de los tiempos pasados: **Simple Past Tense**, **Present Perfect Tense** y **Past Perfect Tense** (voz activa y pasiva).

Relaciones lógico-semánticas temporales y causales: palabras y expresiones de tiempo y causales.

## UNIDAD 3

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura/trama argumentativa. Función retórica general: informar y apelar, por ejemplo, textos que presenten situaciones hipotéticas o demostraciones lógicas.

Características de los textos argumentativos.

Revisión de los verbos auxiliares modales, voz activa y pasiva.

Revisión del infinitivo, especialmente el de propósito.

Oraciones condicionales.



RESOLUCION D N° 115-20

SALTA, 27 ABR 2020  
Expediente N° 12.104/2020

Relaciones lógico-semánticas: comparación, contraste, causa-efecto, concesión, ejemplificación. Conectores lógicos.

#### METODOLOGÍA:

En la instancia de prelectura se activan los conocimientos previos del alumno (**background knowledge**), tanto los propios de las materias correlativas anteriores (Inglés I e Inglés II), como de las materias específicas de formación de la carrera.

El doble carácter de la clase (teórica y práctica) presupone un trabajo dual en conjunto. Las clases teóricas serán el espacio en el cual el alumno irá adquiriendo los conocimientos que respaldarán luego su actitud hacia la lectura (enfoque interactivo entre lector y texto) y que se aplicarán en las clases prácticas con trabajo colaborativo, constructivo y reflexivo con pares. Por el carácter procedimental de la materia, el alumno precisa ejercitarse por sí mismo y conocer y autoreflexionar sobre el manejo de habilidades (diccionario, tiempo, etc.), el uso correcto de estrategias, el reconocimiento de las estructuras gramaticales, entre otras cosas, y eso sólo lo puede conocer cuando está al frente de un texto en inglés que debe ser interpretado.

Se puede complementar el proceso de enseñanza-aprendizaje antes descripto con herramientas virtuales.

#### EVALUACIÓN:

Para ver que se cumplan los objetivos trazados es preciso realizar una evaluación tanto formativa como de progreso o sumativa. Clase a clase es posible observar y reflexionar sobre el proceso de aprendizaje que el alumno está llevando, con qué dificultades se va encontrando, algún "incidental teaching content" (contenido de enseñanza incidental) que vaya surgiendo del mismo proceso, la oportunidad de revalorizar el error como disparador de superación. Los trabajos prácticos nos permiten completar esta evaluación formativa que luego con una puesta en común de sus producciones, es posible hacer un feedback de autoreflexión tanto el docente como el alumno y así llevar a cabo los ajustes necesarios en cuanto a contenidos, estrategias y procedimientos.



**Universidad Nacional de Salta**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD**  
AV. BOLIVIA 5150 – A4402FDO SALTA  
REPUBLICA ARGENTINA  
TELEF. (0387) 4255404/330/332  
TELEF. FAX (0387) 4255456



RESOLUCION D N° **115-20**

SALTA, 27 ABR 2020  
Expediente N° 12.104/2020

La evaluación de progreso es posible a través de **dos exámenes parciales** con sus correspondientes recuperatorios: los alumnos trabajan en forma individual y la corrección la realiza el docente. Las actividades presentadas en estos exámenes contienen ejercicios similares a los desarrollados en los trabajos prácticos.

#### **CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD:**

Para regularizar la materia, los alumnos deberán aprobar los dos parciales escritos del cuatrimestre con una calificación mínima de 6 (seis) puntos, que equivale al 60% de lo requerido, o a sus respectivos recuperatorios, en caso de no alcanzar la nota de 6 puntos.

También deberán reunir un 75% de asistencia a clases teóricas y un 75% de trabajos prácticos aprobados.

Los alumnos que quedaren como regulares deberán presentarse a la instancia de examen final individual y escrito, oportunamente. Este examen se aprueba con un mínimo de cuatro (4) puntos en la escala de 1 a 10, que corresponde a la respuesta correcta del 60% de los contenidos evaluados.

Existe también la posibilidad de que el alumno pueda rendir la materia en condición de alumno libre, para lo cual tendrá instancias prácticas, escritas y/u orales.

Cabe aclarar que la extensión de los textos de trabajo y de evaluación será de aproximadamente 350 palabras



RESOLUCION D N° 115-20

SALTA, 27 ABR 2020  
Expediente N° 12.104/2020

BIBLIOGRAFÍA:

1. BÁSICA:

AUTOR	TÍTULO	EDITORIAL	LUGAR Y AÑO DE EDICIÓN
Cubo de Severino, Liliana	Leo pero no comprendo	Comunicarte	Córdoba, 2005
Goodman, Kenneth	Reading, Writing and Written Texts: A Transactional Sociopsycholinguistic View	University of Arizona	Arizona, 1992
Grellet, Françoise	Developing Reading Skills	Cambridge University Press	Cambridge, 1986
Hutchinson, T. & Waters, A.	English for Specific Purposes. A learning centered approach	Cambridge University Press	Great Britain, 1987
Solé, Isabel	Estrategias de lectura	Editorial Graó	Barcelona, 1996

2. COMPLEMENTARIA:

Cook, Guy	Discourse	Oxford University Press	Oxford, 1989
Halliday, M. & Hassan, R.	Cohesion in English	Longman	New York, 1985
Menéndez, Salvio	Gramática Textual	Editorial Plus Ultra	Bs. As., 1993
Rueda, N. & E. Aurora	Claves para el estudio del texto	Comunicarte AZ	Córdoba, 2004
Trimble, Louis	English for Science and Technology	Cambridge University Press	Great Britain, 1985

  
Lic. NÉLIDA ELINA CONDORÍ  
Secretaría Académica  
Facultad de Ciencias de la Salud - UNSa



  
Lic. María Silvia Forsyth  
Decana  
Facultad de Ciencias de la Salud - UNSa